

РАЗВИТИЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СТУДЕНТОВ-ЛИНГВИСТОВ

Введение. Современное мировое сообщество вступило в эпоху интеграции, диалога между цивилизациями, культурами и народами, благодаря чему значительно расширились масштабы межкультурного взаимодействия. Не случайно XXI век провозглашён Организацией Объединённых Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) «веком полиглотов». Второй иностранный язык (далее — ИЯ) преподаётся не только в учреждениях высшего образования, но и в средних общеобразовательных учреждениях. В этих условиях возрастают требования к качеству профессиональной подготовки учителя ИЯ, который должен владеть как минимум двумя языками, а также демонстрировать высокий уровень билингвальной коммуникативной компетенции [1].

Необходимость интеграции лингвистических и культурных аспектов, обращение к проблемам отклонений и эквивалентности перевода значительно повышают требования к подготовке студентов-лингвистов, обуславливают применение междисциплинарного подхода к изучению языковой картины мира, а также к наукам, обслуживающим образование. В практике преподавания ИЯ на современном этапе всё более ощущается необходимость обучать не только речевым моделям, языковым структурам, но и тому, что «лежит за языком», т. е. истории страны и культуре народа изучаемого языка.

Новая парадигма обучения выдвинула новые цели обучения перед специализированными учреждениями высшего образования, готовящими преподавателей ИЯ и культур. Однако многие проблемы преподавания ИЯ в условиях данной парадигмы ещё не нашли достаточного освещения в специальной литературе. К таким проблемам относятся вопросы об обучении иноязычной культуре в условиях монокультурной образовательной среды, о роли национальной культуры в обучении основам межкультурного взаимодействия, содержании культурного компонента обучения и возможностях опосредованного обучения иностранной культуре в стандартных условиях учреждений высшего профессионального образования лингвистического профиля.

Основная часть. В ходе исторического развития общества, социально-экономических изменений и накопления информации многие реалии окружающей действительности подвергаются языковому кодированию, и, соответственно, возникает проблема понимания и адекватной интерпретации подобных реалий в контексте межкультурной коммуникации.

Кодированные лингвострановедческие реалии (далее — КЛР) — это лексические единицы, представляющие собой номинативные аналоги лингвострановедческих реалий, отличающиеся от последних специфической формой языковой репрезентации, которая несёт в себе скрытое коннотативное значение, обусловленное историческим развитием общества и культурой народа-носителя языка [1; 2]. Изучение заявленной проблемы на основе культурологического анализа тематических групп КЛР в английском, немецком, русском, украинском и белорусском языках обусловит повышение научно-теоретического уровня знаний, готовность к моделированию ситуаций общения, выбору соответствующей ситуации коммуникативной стратегии межкультурного взаимодействия, адекватность, эффективность и гуманность восприятия и передачи различной информации, развитие межкультурной компетенции будущих специалистов.

Имеющиеся в данной области исследования раскрывают отдельные аспекты лингвострановедческих реалий и не в полной мере отвечают запросам науки и практики. Недостаточно изучены тематические группы КЛР, культурноносная функция КЛР в составе лексики идиоэтнических языков, что препятствует адекватной интерпретации КЛР, представленных в аутентичных видеоматериалах, художественной литературе и публицистике; межкультурному диалогу посредством образования, науки, культуры, коммуникации и информации. Отсутствуют рекомендации для специалистов, направленные на формирование системы знаний о КЛР, умений культурологического анализа, понимания и интерпретации КЛР на основе знаний лингвострановедческого характера в контексте межкультурной коммуникации.

Актуальность данного исследования обусловлена тем, что в процессе исторического развития общества и накопления информации многие реалии окружающей действительности подвергаются языковой кодификации, и, соответственно, возникает проблема понимания и адекватной интерпретации подобных реалий в контексте межкультурной коммуникации. Формирование межкультурной компетенции специалистов-филологов играет важную роль при овладении иноязычным общением в аспекте диалога культур, что необходимо учитывать при разработке педагогических технологий, образовательных программ, педагогических материалов в целях совершенствования практической подготовки будущих специалистов. Совокупность перечисленных факторов определяет значимость настоящего исследования.

Нами была разработана структурно-динамическая модель развития межкультурной компетенции выпускника учреждения высшего образования на основе КЛР, представленная перечнем содержательных характеристик, а также основных педагогических условий и средств её эффективного развития (рисунок 1).



Рисунок 1 — Условия и средства развития межкультурной компетенции специалистов-филологов на основе КЛР

Заключение. Развитие межкультурной компетенции выпускника учреждения высшего образования обеспечивается в условиях рефлексивно-деятельностного обучения в ходе специальной теоретической и практической языковой подготовки, управляемой самостоятельной работы, совместной деятельности педагогов и студентов, направленной на воспитание современного человека в многоязычном и многокультурном мире при овладении иноязычным общением в аспекте диалога культур, формирование системы знаний о КЛР, умений культурологического анализа, понимания и интерпретации КЛР на основе рефлексивных методик (культурологический анализ текста, упражнения и задания коммуникативной направленности и т. д.), учебно-методических и справочных материалов для организации самостоятельной работы студентов.

Список цитируемых источников

1. Селезнева, Т. А. Кодированные лингвострановедческие реалии в региональных вариантах современного английского языка как фактор развития межкультурной компетенции будущих специалистов-филологов / Т. А. Селезнева // Актуальные проблемы формирования психолого-педагогической культуры будущих специалистов : межвуз. сб. науч. ст. с междунар. участием : в 2 ч. / Баранов. гос. ун-т ; под науч. ред. Я. Л. Коломинского, В. И. Козел. — Барановичи : [б. и.], 2011. — Ч. 2. — С. 281—288.
2. Селезнева, Т. А. Проблема развития межкультурной компетенции будущих специалистов-филологов на основе кодированных лингвострановедческих реалий / Т. А. Селезнева // Весн. Беларус. дзярж. пед. ун-та. Сер. 1, Педагогіка. Псіхалогія. Філалогія. — 2011. — № 3. — С. 44—47.

Материал поступил в редакцию 22.02.2015 г.

УДК371.13

Ю. Ю. Соценко

Херсонский государственный университет, Херсон, Украина

ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ГУВЕРНЁРСТВА В СОВРЕМЕННОМ ПРОСТРАНСТВЕ ДОШКОЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ: АНАЛИЗ ДЕФИНИЦИЙ

Введение. Многообразию образовательных потребностей граждан отвечает практика вариативного образования, призванная минимизировать дистанцию между запросами личности и образовательными результатами деятельности традиционных учреждений образования. Реформирование системы образования в Украине, особенно её дошкольного и начального этапов в контексте европейской интеграции, обусловлено объективными общественно-политическими и социокультурными изменениями. Они касаются, прежде всего, становления альтернативного образования и придают особое значение гувёрнёрству как целостной педагогической системе, которая отмечается широким спектром видов деятельности, ориентированная на формирование личности ребёнка на основе свободного выбора видов, методов и форм воздействия.